

Rencontre Kaleco à Paris 28, 29, 30 janvier 2010

Kaleco meeting in Paris January 28th-29th

L'Amitié des Peuples du Monde (L'AMAP) est une organisation internationale pluraliste, non-gouvernementale, culturelle, apolitique, et sans but lucratif, qui offre, avec le concours actif de volontaires, des opportunités d'expériences interculturelles au travers d'activités, permettant à des jeunes et à des adultes de différents régions et pays de développer les connaissances, les qualités humaines et la compréhension nécessaires à l'existence d'un monde diversifié, plus juste, plus tolérant, plus pacifique et plus amical.

L'AMAP is an international, pluralist, non-governmental, cultural, apolitical, and non-profit-making organization which offers opportunities of intercultural experiments with the active collaboration of volunteers through activities allowing young people and adults of different parts or countries in the world to develop the knowledge, human qualities and necessary understanding for a more diversified, equitable, tolerant, peaceful and friendly world.

Soyons réalistes... entreprenons l'impossible

8, rue Sedaine, 75011 Paris - France http://amitie-peuples.net - tél. 01.43.38.02.64 - LAMAP1@aol.com



A l'initiative de ses adhérents, L'AMAP s'engage à promouvoir sur le plan national et international, toute forme d'activités de rencontres et de coopération par-delà les différences de cultures et d'identités.

1. Bibliothèque pour tous

Prenant l'exemple de ce qu'a réalisé le CIVD à Akoumapé (Togo), L'AMAP a pour but de contribuer à créer, en partenariat avec les habitants, des bibliothèques de villages ou de quartiers, d'aménager des bibliobus, de développer le goût des livres et de la lecture.

2. Education

Le Dispositif de Pédagogie de Projet (DPP: i/i) donne l'opportunité de devenir auteurs-acteurs de projets collectifs ayant prise sur la réalité. C'est dans cette dynamique de transformation sociale, en agissant sur le monde qui nous entoure, que l'on acquiert une plus grande maîtrise des contextes institutionnels, de la langue et du langage, des codes sociaux et culturels en situation.

Des ateliers de conception et réalisation de projets et des formations au dispositif se déroulent à Saint-Denis (Université de Paris 8). Aux États-Unis, au Chili, en Algérie, en Suisse, en Haïti, en direction de formateurs (enseignants de l'école élémentaire et secondaire, travailleurs sociaux, animateurs socio-culturels) des formation au DPP :i/i ont eu lieu. Annie Couëdel, Nacer Aït Ouali et Fanela Célestin sont coordonnateurs de ces formations

3. Interculturalité

L'AMAP a pour objectif de soutenir toute forme d'activités interculturelles sur le plan artistique (cinéma, photos, expositions, concerts...), éducatif et social.

Relying on its adherents' initiatives, L'AMAP promotes at a national and international level, all kinds of activities such as meetings and cooperation beyond the difference of cultures and identities.

1. Access to libraries for all Following the example of what CIVD did in Akoumapé (Togo), L'AMAP aims to help and promote the creation of village or community libraries and mobile libraries, developing around the pleasure of reading.

2. Education

The project-based learning dispositif (« DPP :i/i ») gives the opportunity to become author-actor of collective projects with an impact on reality. Thanks to this dynamic of social transformation, it becomes easier for anyone to act in the environment, and therefore to reach a deeper mastery of the institutional and social contexts and of the language and cultural codes.

Projects workshops and project-based teacher education sessions are taking place at Saint-Denis (Paris 8 University). Project-based education plans have been organized in the USA, Chile, Algeria, Switzerland and Haiti, aimed at primary and secondary school teachers, social workers and educational counsellors.

Annie Couëdel, Nacer Aït Ouali and Fanela Célestin are the coordinators for these programs in L'AMAP.

3. Interculturality

The aim of L'AMAP is to sustain various intercultural activities in the field of art (cinema, photos, concerts, exhibitions ..), education and social areas.

L'AMAP, le CIVD et l'Université-Monde

L'Université de Paris 8, « Université Monde », vient de fêter ses 40 ans. Centre Universitaire Expérimental issu des événements de 68, elle fut, dans le bois de Vincennes, le terreau d'un foisonnement d'idées les plus novatrices du siècle. Dans un contexte en pleine ébullition, où les rapports hiérarchiques entre enseignants, étudiants, administratifs ont été dépassés, ont pu s'élaborer des dispositifs pédagogiques tel que le *Dispositif de Pédagogie de Projet : intervention/insertion* (DPP:i/i).

De là est né, en 1984, le Centre Interculturel de Vincennes à Saint-Denis (CIVD) et du CIVD est née L'AMAP en 2005, pour permettre aux « anciens » de faire perdurer l'expérience par-delà les frontières académiques, dans le monde entier. L'AMAP compte 330 adhérents de 28 pays. Cinq antennes ont été constitués : L'AMAP-Grèce (2006), L'AMAP-Chili (2007), L'AMAP-Suisse (2008). L'AMAP-Haïti (2009) et, en Colombie, INTERCULTURA. De nouvelles antennes devraient voir le

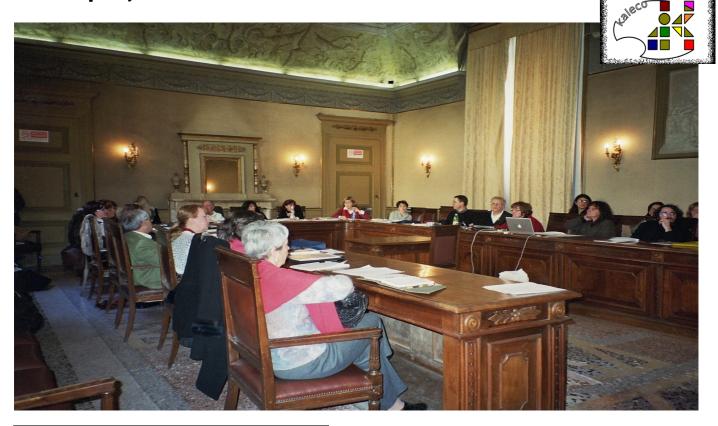
jour en 2010 : en Italie, au Brésil, en Algérie, au Togo, au Mexique.

és : -Haïti voir le



Couverture 2

Le projet Kaleco



Le multilinguisme individuel (capacité d'un sujet à communiquer en plusieurs langues) est pour l'évolution de l'UE un enjeu crucial. L'Europe, continent caractérisé par la présence de plusieurs traditions linguistiques, véhicules de cultures riches et anciennes, est habitée par des sujets majoritairement monolingues. Impossible d'envisager une intégration qui s'appuie sur l'utilisation progressive d'une seule langue et qui passe par la suppression ou la marginalisation des langues/cultures qui ont fait l'histoire européenne. Mais le multilinguisme est difficile à construire, l'apprentissage de langues autres que la L1 est pour n'importe quel sujet un processus complexe qui se heurte à de nombreux blocages. L'étrangeté des langues non maternelles reste un obstacle majeur. Les systèmes éducatifs seuls ne peuvent résoudre le problème par la réforme des programmes et des approches. L'intérêt pour les langues et pour les cultures qu'elles véhiculent et le dépassement des blocages passe surtout par la mise en place de politiques linguistiques territoriales positives. Celles-ci doivent viser à faciliter l'apprentissage de plusieurs langues et à valoriser le multilinguisme réel de la plupart des contextes locaux et nationaux en Europe. Le projet Kaleco naît du constat que les pays où il y a eu des résultats positifs au niveau du multilinguisme, sont ceux qui ont mis en place des politiques culturelles favorables à l'apprentissage des L2 et à la présence de multiples expériences linguistiques et culturelles. Le consortium qui présente le projet est composé de plusieurs partenaires appartenant à des pays dont les habitants ont différents degrés de compétences dans la pratique des langues,

Le projet se propose d'élaborer et d'expérimenter plusieurs propositions/expériences visant à faciliter pour les sujets impliqués l'apprentissage des langues et à développer chez eux l'envie et le plaisir de devenir plurilingues. Le résultat sera l'élaboration d'une plate forme linguistique articulée et appropriée aux différentes réalités, qui sera présentée et adoptée dans les contextes concernés et la construction durable d'un réseau qui prolongera dans le temps sa vitalité et sa capacité projectuelle.

En cohérence avec le thème du projet, nous aurons deux langues de



Plan de l'université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis





Université-Monde